Europski parlament
2024-2029

Odbor za proračunski nadzor

2025/2148(DEC)

28.1.2026

AMANDMANI
1 - 38

Nacrt izvješća
Pasquale Tridico
(PE778.060v01-00)

Razrješnica za 2024.: Opći proračun EU-a – Sud Europske unije
(2025/2148(DEC))

Amandman 1
Şerban Dimitrie Sturdza

Prijedlog rezolucije
Uvodna izjava C

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
C. budući da Sud EU-a pomaže u očuvanju vrijednosti Unije i svojom sudskom praksom radi na izgradnji Europe;	C. budući da Sud EU-a pomaže u očuvanju vrijednosti Unije i svojom sudskom praksom radi na izgradnji Europe***, a istodobno polaže odgovornost građanima putem pravne sigurnosti, dosljednosti sudske prakse i poštovanja ograničenja sudskog tumačenja***;

Or. en

Amandman 2
Cristian Terheş

Prijedlog rezolucije
Stavak 1.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
1. ***konstatira da je proračun Suda EU-a obuhvaćen naslovom 7.*** VFO-a „Europska javna uprava”, koji je 2023. iznosio 13,3 milijarde EUR (što čini 6,9 % ukupnog proračuna Unije); ***konstatira*** da proračun Suda EU-a od ***otprilike*** 0,5 milijardi EUR ***čini otprilike*** 3,76 % ukupnih administrativnih rashoda Unije, što je ***manje*** u odnosu na 3,9 % ***u*** 2023.;	1***. napominje da je proračun Suda EU-a obuhvaćen naslovom 7***. VFO-a „Europska javna uprava”, koji je 2023. iznosio 13,3 milijarde EUR (što čini 6,9 % ukupnog proračuna Unije); ***napominje*** da proračun Suda EU-a od ***približno*** 0,5 milijardi EUR ***predstavlja približno*** 3,76 % ukupnih administrativnih rashoda Unije, što je ***smanjenje*** u odnosu na 3,9 % 2023.; ***ističe da u predmetima koji se odnose na istrage u vezi s proračunom Unije sva nadležna tijela moraju u potpunosti poštovati načela pravičnog postupka i temeljna prava;***

Or. en

Amandman 3
José Cepeda

Prijedlog rezolucije
Stavak 4.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	4.a napominje da rashodi za osoblje čine gotovo 80 % proračuna Suda EU-a i da su ažuriranja plaća premašila početna predviđanja iz 2024.; naglašava da, iako su ta povećanja apsorbirana bez dodatnih povećanja proračuna, njihova opetovana priroda otvara pitanja u pogledu srednjoročne proračunske održivosti u okviru trenutačnih ograničenja VFO-a; poziva na poboljšano višegodišnje planiranje radne snage i rashoda, bez ugrožavanja neovisnosti pravosuđa;

Or. en

Amandman 4
Caterina Chinnici

Prijedlog rezolucije
Stavak 6.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
6. slaže se da je sposobnost Suda EU-a da odgovori na sve veće radno opterećenje ugrožena, s jedne strane, smjernicama Komisije za ***pripremu*** proračuna kojima se povećanje svih rashoda koji se ne odnose na plaće ograničava na najviše 2 % i obeshrabruju zahtjevi za nova radna mjesta te, s druge strane, ***propustom*** EPSO-a da institucijama Unije osigura razuman broj uspješnih kandidata iz natječaja za zapošljavanje; nadalje napominje da su inflacijski učinci ruske ratne agresije na Ukrajinu nastavili stvarati proračunski pritisak na Sud EU-a, npr. zbog povećanja troškova službenih putovanja ili povećanja cijena ugovorene robe i usluga; pohvaljuje Sud EU-a zbog njegovih mjera za ublažavanje takvih učinaka smanjenjem broja službenih	6. slaže se da je sposobnost Suda EU-a da odgovori na sve veće radno opterećenje ugrožena, s jedne strane, smjernicama Komisije za ***izradu*** proračuna kojima se povećanje svih rashoda koji se ne odnose na plaće ograničava na najviše 2 % i obeshrabruju zahtjevi za nova radna mjesta te, s druge strane, ***neuspjehom*** EPSO-a da institucijama Unije osigura razuman broj uspješnih kandidata iz natječaja za zapošljavanje; nadalje napominje da su inflacijski učinci ***nelegalne*** ruske ratne agresije na Ukrajinu nastavili stvarati proračunski pritisak na Sud EU-a, npr. zbog povećanja troškova službenih putovanja ili povećanja cijena ugovorene robe i usluga; pohvaljuje Sud EU-a zbog njegovih mjera za ublažavanje takvih učinaka smanjenjem broja službenih

putovanja, ograničavanjem potrošnje energije i, prije svega, određivanjem prioriteta za projekte pri pripremi procjena proračuna; potvrđuje potrebu za time da sve institucije Unije poboljšaju svoje upravljanje proračunom uzimajući u obzir nestabilnost cijena, posebno u energetskom sektoru, pri sklapanju ugovora s pružateljima usluga;

putovanja, ograničavanjem potrošnje energije i, prije svega, određivanjem prioriteta za projekte pri pripremi procjena proračuna; potvrđuje potrebu za time da sve institucije Unije poboljšaju svoje upravljanje proračunom uzimajući u obzir nestabilnost cijena, posebno u energetskom sektoru, pri sklapanju ugovora s pružateljima usluga; ***poziva Sud da nastavi poboljšavati troškovnu učinkovitost i proaktivno planiranje proračuna kako bi se u okviru dostupnih resursa očuvala kvaliteta pravosuđa;***

Or. en

Amandman 5
Pasquale Tridico

Prijedlog rezolucije
Stavak 8.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
8. sa zadovoljstvom prima na znanje da se proračun za službena putovanja članova i osoblja Suda EU-a drugu godinu zaredom smanjio, sa ***638 000 EUR u 2023. na 616 000 EUR u*** 2024., što je ***oko 3,3 % manje***;	8. sa zadovoljstvom prima na znanje da se proračun za službena putovanja članova i osoblja Suda EU-a drugu godinu zaredom smanjio, sa ***638 000 EUR 2023. na 616 000 EUR*** 2024., što je ***smanjenje od oko 3,44 %***;

Or. en

Amandman 6
Caterina Chinnici

Prijedlog rezolucije
Stavak 9.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
9. sa zadovoljstvom prima na znanje, na temelju odgovora Suda EU-a na upitnik za razrješnicu za 2024., trud koji je Sud EU-a uložio kako bi dovršio reformu pravosuđa za djelomični prijenos	9. sa zadovoljstvom prima na znanje, na temelju odgovora Suda EU-a na upitnik za razrješnicu za 2024., trud koji je Sud EU-a uložio kako bi dovršio reformu pravosuđa za djelomični prijenos

nadležnosti za donošenje prethodnih odluka sa Suda na Opći sud te omogućio provedbu novog regulatornog okvira od 1. listopada 2024.; u tom kontekstu prima na znanje reorganizaciju strukture Općeg suda, izmjenu Poslovnika Suda EU-a, donošenje novog skupa praktičnih pravila Općeg suda za provedbu Poslovnika, donošenje nove odluke o podnošenju i dostavi postupovnih akata putem aplikacije e-Curia, razvoj novog softvera („jedinstvena kontaktna točka”) za brzu analizu i obradu predmeta te usklađivanje praksi registara dvaju sudova 2024.; sa zadovoljstvom prima na znanje da je tijekom prva tri mjeseca nakon stupanja na snagu reforme 20 prethodnih odluka već preneseno na Opći sud, čime su ostvareni prvi rezultati prema uravnoteženijoj raspodjeli radnog opterećenja između dvaju sudova; konstatira da su jedini dodatni troškovi povezani s provedbom reforme pravosuđa bili troškovi povezani s informacijskim tehnologijama za razvoj jedinstvene kontaktne točke, u iznosu od otprilike ***805 000*** EUR, dok je u pogledu osoblja reforma ostala proračunski neutralna zahvaljujući preraspodjeli radnih mjesta i dužnosti unutar institucije;	nadležnosti za donošenje prethodnih odluka sa Suda na Opći sud te omogućio provedbu novog regulatornog okvira od 1. listopada 2024.; u tom kontekstu prima na znanje reorganizaciju strukture Općeg suda, izmjenu Poslovnika Suda EU-a, donošenje novog skupa praktičnih pravila Općeg suda za provedbu Poslovnika, donošenje nove odluke o podnošenju i dostavi postupovnih akata putem aplikacije e-Curia, razvoj novog softvera („jedinstvena kontaktna točka”) za brzu analizu i obradu predmeta te usklađivanje praksi registara dvaju sudova 2024.; ***prepoznaje da digitalizacija sudskog vođenja predmeta doprinosi većoj učinkovitosti i kvaliteti pravosudnih ishoda;*** sa zadovoljstvom prima na znanje da je tijekom prva tri mjeseca nakon stupanja na snagu reforme 20 prethodnih odluka već preneseno na Opći sud, čime su ostvareni prvi rezultati prema uravnoteženijoj raspodjeli radnog opterećenja između dvaju sudova; konstatira da su jedini dodatni troškovi povezani s provedbom reforme pravosuđa bili troškovi povezani s informacijskim tehnologijama za razvoj jedinstvene kontaktne točke, u iznosu od otprilike ***805 000*** EUR, dok je u pogledu osoblja reforma ostala proračunski neutralna zahvaljujući preraspodjeli radnih mjesta i dužnosti unutar institucije; ***potiče Sud EU-a da dodatno prati i izvješćuje o učinku digitalnih alata na vrijeme obrade i ravnotežu radnog opterećenja;***
	Or. en

Amandman 7
Gilles Boyer, Olivier Chastel, Vlad Vasile-Voiculescu, Michal Wiezik, Gerben-Jan Gerbrandy

Prijedlog rezolucije
Stavak 9.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*

9. sa zadovoljstvom prima na znanje, na temelju odgovora Suda EU-a na upitnik za razrješnicu za 2024., trud koji je Sud EU-a uložio kako bi dovršio reformu pravosuđa za djelomični prijenos nadležnosti za donošenje prethodnih odluka sa Suda na Opći sud te omogućio provedbu novog regulatornog okvira od 1. listopada 2024.; u tom kontekstu prima na znanje reorganizaciju strukture Općeg suda, izmjenu Poslovnika Suda EU-a, donošenje novog skupa praktičnih pravila Općeg suda za provedbu Poslovnika, donošenje nove odluke o podnošenju i dostavi postupovnih akata putem aplikacije e-Curia, razvoj novog softvera („jedinstvena kontaktna točka”) za brzu analizu i obradu predmeta te usklađivanje praksi registara dvaju sudova 2024.; sa zadovoljstvom prima na znanje da je tijekom prva tri mjeseca nakon stupanja na snagu reforme 20 prethodnih odluka već preneseno na Opći sud, čime su ostvareni prvi rezultati prema uravnoteženijoj raspodjeli radnog opterećenja između dvaju sudova; konstatira da su jedini dodatni troškovi povezani s provedbom reforme pravosuđa bili troškovi povezani s informacijskim tehnologijama za razvoj jedinstvene kontaktne točke, u iznosu od otprilike ***805 000*** EUR, dok je u pogledu osoblja reforma ostala proračunski neutralna zahvaljujući preraspodjeli radnih mjesta i dužnosti unutar institucije;	9. sa zadovoljstvom prima na znanje, na temelju odgovora Suda EU-a na upitnik za razrješnicu za 2024., trud koji je Sud EU-a uložio kako bi dovršio reformu pravosuđa za djelomični prijenos nadležnosti za donošenje prethodnih odluka sa Suda na Opći sud te omogućio provedbu novog regulatornog okvira od 1. listopada 2024.; u tom kontekstu prima na znanje reorganizaciju strukture Općeg suda, izmjenu Poslovnika Suda EU-a, donošenje novog skupa praktičnih pravila Općeg suda za provedbu Poslovnika, donošenje nove odluke o podnošenju i dostavi postupovnih akata putem aplikacije e-Curia, razvoj novog softvera („jedinstvena kontaktna točka”) za brzu analizu i obradu predmeta te usklađivanje praksi registara dvaju sudova 2024.; sa zadovoljstvom prima na znanje da je tijekom prva tri mjeseca nakon stupanja na snagu reforme 20 prethodnih odluka već preneseno na Opći sud, čime su ostvareni prvi rezultati prema uravnoteženijoj raspodjeli radnog opterećenja između dvaju sudova; konstatira da su jedini dodatni troškovi povezani s provedbom reforme pravosuđa bili troškovi povezani s informacijskim tehnologijama za razvoj jedinstvene kontaktne točke, u iznosu od otprilike ***805 000*** EUR, dok je u pogledu osoblja reforma ostala proračunski neutralna zahvaljujući preraspodjeli radnih mjesta i dužnosti unutar institucije; ***poziva Sud Europske unije da za sljedeći postupak davanja razrješnice iznese sveobuhvatnu ex post evaluaciju reforme, uključujući njezin učinak na trajanje postupaka i raspodjelu radnog opterećenja između dvaju sudova;***

Or. en

Amandman 8
José Cepeda

Prijedlog rezolucije
Stavak 9.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
9. sa zadovoljstvom prima na znanje, na temelju odgovora Suda EU-a na upitnik za razrješnicu za 2024., trud koji je Sud EU-a uložio kako bi dovršio reformu pravosuđa za djelomični prijenos nadležnosti za donošenje prethodnih odluka sa Suda na Opći sud te omogućio provedbu novog regulatornog okvira od 1. listopada 2024.; u tom kontekstu prima na znanje reorganizaciju strukture Općeg suda, izmjenu Poslovnika Suda EU-a, donošenje novog skupa praktičnih pravila Općeg suda za provedbu Poslovnika, donošenje nove odluke o podnošenju i dostavi postupovnih akata putem aplikacije e-Curia, razvoj novog softvera („jedinstvena kontaktna točka”) za brzu analizu i obradu predmeta te usklađivanje praksi registara dvaju sudova 2024.; sa zadovoljstvom prima na znanje da je tijekom prva tri mjeseca nakon stupanja na snagu reforme 20 prethodnih odluka već preneseno na Opći sud, čime su ostvareni prvi rezultati prema uravnoteženijoj raspodjeli radnog opterećenja između dvaju sudova; konstatira da su jedini dodatni troškovi povezani s provedbom reforme pravosuđa bili troškovi povezani s informacijskim tehnologijama za razvoj jedinstvene kontaktne točke, u iznosu od otprilike ***805 000*** EUR, dok je u pogledu osoblja reforma ostala proračunski neutralna zahvaljujući preraspodjeli radnih mjesta i dužnosti unutar institucije;	9. sa zadovoljstvom prima na znanje, na temelju odgovora Suda EU-a na upitnik za razrješnicu za 2024., trud koji je Sud EU-a uložio kako bi dovršio reformu pravosuđa za djelomični prijenos nadležnosti za donošenje prethodnih odluka sa Suda na Opći sud te omogućio provedbu novog regulatornog okvira od 1. listopada 2024.; u tom kontekstu prima na znanje reorganizaciju strukture Općeg suda, izmjenu Poslovnika Suda EU-a, donošenje novog skupa praktičnih pravila Općeg suda za provedbu Poslovnika, donošenje nove odluke o podnošenju i dostavi postupovnih akata putem aplikacije e-Curia, razvoj novog softvera („jedinstvena kontaktna točka”) za brzu analizu i obradu predmeta te usklađivanje praksi registara dvaju sudova 2024.; sa zadovoljstvom prima na znanje da je tijekom prva tri mjeseca nakon stupanja na snagu reforme 20 prethodnih odluka već preneseno na Opći sud, čime su ostvareni prvi rezultati prema uravnoteženijoj raspodjeli radnog opterećenja između dvaju sudova; konstatira da su jedini dodatni troškovi povezani s provedbom reforme pravosuđa bili troškovi povezani s informacijskim tehnologijama za razvoj jedinstvene kontaktne točke, u iznosu od otprilike ***805 000*** EUR, dok je u pogledu osoblja reforma ostala proračunski neutralna zahvaljujući preraspodjeli radnih mjesta i dužnosti unutar institucije; ***poziva Sud EU-a da u kontekstu budućih postupaka davanja razrješnice izvijesti o konkretnom učinku pravosudne reforme na učinkovitost, trajanje postupaka i raspodjelu radnog opterećenja;***

Or. en

Amandman 9
Pasquale Tridico

Prijedlog rezolucije
Stavak 9.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
9. sa zadovoljstvom prima na znanje, na temelju odgovora Suda EU-a na upitnik za razrješnicu za 2024., trud koji je Sud EU-a uložio kako bi dovršio reformu pravosuđa za djelomični prijenos nadležnosti za donošenje prethodnih odluka sa Suda na Opći sud te omogućio provedbu novog regulatornog okvira od 1. listopada 2024.; u tom kontekstu prima na znanje reorganizaciju strukture Općeg suda, izmjenu Poslovnika Suda EU-a, donošenje novog skupa praktičnih pravila Općeg suda za provedbu Poslovnika, donošenje nove odluke o podnošenju i dostavi postupovnih akata putem aplikacije e-Curia, razvoj novog softvera („jedinstvena kontaktna točka”) za brzu analizu i obradu predmeta te usklađivanje praksi registara dvaju sudova 2024.; sa zadovoljstvom prima na znanje da je tijekom prva tri mjeseca nakon stupanja na snagu reforme ***20*** prethodnih odluka već preneseno na Opći sud, čime su ostvareni prvi rezultati ***prema uravnoteženijoj raspodjeli*** radnog opterećenja između dvaju sudova; konstatira da su jedini dodatni troškovi povezani s provedbom reforme pravosuđa bili troškovi povezani s informacijskim tehnologijama za razvoj jedinstvene kontaktne točke, u iznosu od otprilike ***805 000*** EUR, dok je u pogledu osoblja reforma ostala proračunski neutralna zahvaljujući preraspodjeli radnih mjesta i dužnosti unutar institucije;	9. sa zadovoljstvom prima na znanje, na temelju odgovora Suda EU-a na upitnik za razrješnicu za 2024., trud koji je Sud EU-a uložio kako bi dovršio reformu pravosuđa za djelomični prijenos nadležnosti za donošenje prethodnih odluka sa Suda na Opći sud te omogućio provedbu novog regulatornog okvira od 1. listopada 2024.; u tom kontekstu prima na znanje reorganizaciju strukture Općeg suda, izmjenu Poslovnika Suda EU-a, donošenje novog skupa praktičnih pravila Općeg suda za provedbu Poslovnika, donošenje nove odluke o podnošenju i dostavi postupovnih akata putem aplikacije e-Curia, razvoj novog softvera („jedinstvena kontaktna točka”) za brzu analizu i obradu predmeta te usklađivanje praksi registara dvaju sudova 2024.; sa zadovoljstvom prima na znanje da je tijekom prva tri mjeseca nakon stupanja na snagu reforme ***19*** prethodnih odluka već preneseno na Opći sud, čime su ostvareni prvi rezultati ***u kontekstu uravnoteženije raspodjele*** radnog opterećenja između dvaju sudova; konstatira da su jedini dodatni troškovi povezani s provedbom reforme pravosuđa bili troškovi povezani s informacijskim tehnologijama za razvoj jedinstvene kontaktne točke, u iznosu od otprilike ***805 000*** EUR, dok je u pogledu osoblja reforma ostala proračunski neutralna zahvaljujući preraspodjeli radnih mjesta i dužnosti unutar institucije;

Or. en

Amandman 10
Cristian Terheş

Prijedlog rezolucije
Stavak 10.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
10. prima na znanje da je Sud 2024. donio odluku o 12 predmeta koji se odnose na načelo nadređenosti prava Unije, od čega se 10 predmeta odnosilo na prethodne odluke, a dva predmeta na kršenja; ponavlja da načelo nadređenosti prava Unije, kojim se osigurava ujednačeno tumačenje i primjena prava Unije u svim državama članicama i štiti vladavina prava kao temeljna vrijednost Unije, ima temeljnu važnost; odlučno ponovno potvrđuje da je nadređenost prava Unije temelj pravnog poretka Unije i ističe ključnu ulogu Suda EU-a u očuvanju vladavine prava u cijeloj Uniji;	10. prima na znanje da je Sud 2024. donio odluku o 12 predmeta koji se odnose na načelo nadređenosti prava Unije, od čega se 10 predmeta odnosilo na prethodne odluke, a dva predmeta na kršenja; ponavlja da načelo nadređenosti prava Unije, kojim se osigurava ujednačeno tumačenje i primjena prava Unije u svim državama članicama i štiti vladavina prava kao temeljna vrijednost Unije, ima temeljnu važnost; odlučno ponovno potvrđuje da je nadređenost prava Unije temelj pravnog poretka Unije i ističe ključnu ulogu Suda EU-a u očuvanju vladavine prava u cijeloj Uniji; ***u tom pogledu daje na znanje da se u članku 4. stavku 2. Ugovora o Europskoj uniji navodi da „Unija poštuje jednakost država članica pred Ugovorima, kao i njihove nacionalne identitete, koji su neodvojivo povezani s njihovim temeljnim političkim i ustavnim strukturama, uključujući regionalnu i lokalnu samoupravu. Ona poštuje njihove temeljne državne funkcije [...]”; naglašava da je nadređenost nacionalnih ustava i dalje apsolutno načelo kojim se uređuje odnos između ustava država članica i prava Unije;***

Or. en

Amandman 11
Şerban Dimitrie Sturdza

Prijedlog rezolucije
Stavak 10.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
10. prima na znanje da je Sud 2024. donio odluku o 12 predmeta koji se odnose na načelo nadređenosti prava Unije, od čega se 10 predmeta odnosilo na prethodne odluke, a dva predmeta na kršenja; ponavlja da načelo nadređenosti prava Unije, kojim se osigurava ujednačeno	10. prima na znanje da je Sud 2024. donio odluku o 12 predmeta koji se odnose na načelo nadređenosti prava Unije, od čega se 10 predmeta odnosilo na prethodne odluke, a dva predmeta na kršenja; ponavlja da načelo nadređenosti prava Unije, kojim se osigurava ujednačeno

tumačenje i primjena prava Unije u svim državama članicama i štiti vladavina prava kao temeljna vrijednost Unije, ima temeljnu važnost; odlučno ***ponovno*** potvrđuje da je nadređenost prava Unije temelj pravnog poretka Unije i ističe ključnu ulogu Suda EU-a u ***očuvanju*** vladavine prava ***u cijeloj Uniji***;	tumačenje i primjena prava Unije u svim državama članicama i štiti vladavina prava kao temeljna vrijednost Unije, ima temeljnu važnost; odlučno potvrđuje da je nadređenost prava Unije temelj pravnog poretka Unije i ističe ključnu ulogu Suda EU-a u ***poštovanju*** vladavine prava ***diljem Unije i pritom podsjeća da primjena načela nadređenosti mora ostati čvrsto utemeljena u Ugovorima i da se mora izvršavati uz dužno poštovanje nacionalnih ustavnih identiteta, u skladu s člankom 4. stavkom 2. UEU-a***;

Or. en

Amandman 12
Arno Bausemer

Prijedlog rezolucije
Stavak 12.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
12. slaže se sa Sudom EU-a da bi Komisija, kao čuvarica ugovora, trebala pratiti usklađenost država članica s presudama Suda EU-a, ali ponavlja svoj poziv Sudu da uspostavi mehanizam za utvrđivanje najboljih i loših praksi među državama članicama;	***Briše se.***

Or. de

Amandman 13
Gilles Boyer, Olivier Chastel, Vlad Vasile-Voiculescu, Michal Wiezik, Gerben-Jan Gerbrandy

Prijedlog rezolucije
Stavak 12.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
12. slaže se sa Sudom ***EU-a*** da bi Komisija, kao čuvarica ***ugovora***, trebala pratiti usklađenost država članica s	12. slaže se sa Sudom ***Europske unije*** da bi Komisija, kao čuvarica ***Ugovorâ***, trebala pratiti usklađenost država članica s

presudama Suda ***EU-a, ali*** ponavlja svoj poziv Sudu ***da*** uspostavi mehanizam za utvrđivanje najboljih i loših praksi ***među*** državama članicama;	presudama Suda ***Europske unije;*** ponavlja svoj poziv Sudu ***Europske unije da, strogo u granicama svoje uloge,*** uspostavi mehanizam za utvrđivanje najboljih i loših praksi ***u*** državama članicama;

Or. en

Amandman 14
Gilles Boyer, Olivier Chastel, Vlad Vasile-Voiculescu, Michal Wiezik, Gerben-Jan Gerbrandy

Prijedlog rezolucije
Stavak 14.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
14. konstatira da je prosječno trajanje postupaka za predmete koje je Sud zaključio 2024. iznosilo 17,7 mjeseci u usporedbi sa 16,1 mjesecom 2023., pri čemu je do povećanja za otprilike šest tjedana došlo zbog složenosti i veličine nekih spisa (kao što su postupci pokrenuti 2020. i zaključeni 2024. protiv takozvanog „paketa za mobilnost” Unije); konstatira da se prosječno trajanje za predmete zaključene presudom ili rješenjem Općeg suda povećalo s 18,2 mjeseca 2023. na 18,5 mjeseci 2024.;	14. konstatira da je prosječno trajanje postupaka za predmete koje je Sud zaključio 2024. iznosilo 17,7 mjeseci u usporedbi sa 16,1 mjesecom 2023., pri čemu je do povećanja za otprilike šest tjedana došlo zbog složenosti i veličine nekih spisa (kao što su postupci pokrenuti 2020. i zaključeni 2024. protiv takozvanog „paketa za mobilnost” Unije); konstatira da se prosječno trajanje za predmete zaključene presudom ili rješenjem Općeg suda povećalo s 18,2 mjeseca 2023. na 18,5 mjeseci 2024.; ***naglašava da pravodobnost sudskih postupaka mora ostati temeljni cilj uspješnosti jer prekomjerno trajanje izravno utječe na pravnu sigurnost za građane, nacionalne sudove i gospodarske subjekte;***

Or. en

Amandman 15
Arno Bausemer

Prijedlog rezolucije
Stavak 16.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*

16. pozdravlja pristup koji se temelji na uspješnosti koji je razvio Sud EU-a i koji mu omogućuje donošenje odluka na temelju razine ostvarenja ciljeva, što se mjeri skupom pokazatelja radnog opterećenja i operativnih pokazatelja (npr. troškovna učinkovitost, stope dovršetka projekta, zadovoljstvo korisnika i optimizacija resursa) prilagođenih svakom odjelu; napominje da ključni pokazatelji uspješnosti koje upotrebljava Sud EU-a obuhvaćaju širok raspon posebnih područja kojima se podupire pet ciljeva upravljanja koji se odnose na pravilno funkcioniranje dvaju sudova, digitalizaciju i tehnologije u nastajanju, otvorenost i transparentnost, višejezičnost i upravljanje ljudskim resursima;	***Briše se.***

Or. de

Amandman 16
Caterina Chinnici

Prijedlog rezolucije
Stavak 16.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
16. pozdravlja pristup koji se temelji na uspješnosti koji je razvio Sud EU-a i koji mu omogućuje donošenje odluka na temelju razine ostvarenja ciljeva, što se mjeri skupom pokazatelja radnog opterećenja i operativnih pokazatelja (npr. troškovna učinkovitost, stope dovršetka projekta, zadovoljstvo korisnika i optimizacija resursa) prilagođenih svakom odjelu; napominje da ključni pokazatelji uspješnosti koje upotrebljava Sud EU-a obuhvaćaju širok raspon posebnih područja kojima se podupire pet ciljeva upravljanja koji se odnose na pravilno funkcioniranje dvaju sudova, digitalizaciju i tehnologije u nastajanju, otvorenost i transparentnost, višejezičnost i upravljanje ljudskim resursima;	16. pozdravlja pristup koji se temelji na uspješnosti koji je razvio Sud EU-a i koji mu omogućuje donošenje odluka na temelju razine ostvarenja ciljeva, što se mjeri skupom pokazatelja radnog opterećenja i operativnih pokazatelja (npr. troškovna učinkovitost, stope dovršetka projekta, zadovoljstvo korisnika i optimizacija resursa) prilagođenih svakom odjelu; napominje da ključni pokazatelji uspješnosti koje upotrebljava Sud EU-a obuhvaćaju širok raspon posebnih područja kojima se podupire pet ciljeva upravljanja koji se odnose na pravilno funkcioniranje dvaju sudova, digitalizaciju i tehnologije u nastajanju, otvorenost i transparentnost, višejezičnost i upravljanje ljudskim resursima; ***ističe potrebu da Sud EU-a osigura da ti pokazatelji budu***

	transparentni, usmjereni na rezultate i da se redovito ocjenjuju kako bi se poduprlo učinkovito upravljanje i odgovornost;

Or. en

Amandman 17
Caterina Chinnici

Prijedlog rezolucije
Stavak 17.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
17. pozdravlja njegov pristup revidiran 2024. u pogledu povrata ulaganja za inovacijske inicijative, kojim se uzima u obzir evaluacija troškova s pomoću parametara kao što su rad na provedbi i rad osoblja, godišnje održavanje, troškovi ugovaratelja i druge vrste troškova, kao i evaluacija koristi s pomoću parametara kao što su predviđena dobit, strateške prednosti i broj korisnika na koje inicijativa utječe;	17. pozdravlja njegov pristup revidiran 2024. u pogledu povrata ulaganja za inovacijske inicijative, kojim se uzima u obzir evaluacija troškova s pomoću parametara kao što su rad na provedbi i rad osoblja, godišnje održavanje, troškovi ugovaratelja i druge vrste troškova, kao i evaluacija koristi s pomoću parametara kao što su predviđena dobit, strateške prednosti i broj korisnika na koje inicijativa utječe; ***napominje da je Sud EU-a 2024. također temeljito revidirao svoj sustav kako bi pratio upravljanje projektima i financiranjem projekata, s ciljem osiguravanja potpunog izvješćivanja i kontrole nad svojim savjetodavnim uslugama digitalizacije prema utrošenom vremenu do 2025.; poziva Sud EU-a da obavještava tijelo nadležno za davanje razrješnice o tom pitanju;***

Or. en

Amandman 18
Caterina Chinnici

Prijedlog rezolucije
Stavak 20.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
20. napominje da se Sud sastoji od 27	20. napominje da se Sud sastoji od 27

sudaca i 11 nezavisnih odvjetnika, a Opći sud od 54 suca; nadalje napominje da je zbog djelomične zamjene 2024. dužnost preuzelo devet novih sudaca Suda i dva nova suca Općeg suda; žali zbog toga što je rodni sastav Suda i Općeg suda i dalje vrlo neuravnotežen; izražava zadovoljstvo zbog pisma predsjednika Općeg suda predsjedniku Konferencije predstavnika država članica iz 2024., u kojem se države članice pozivaju da pri imenovanju kandidata za zamjenu sudaca i nezavisnih odvjetnika uzmu u obzir potrebu za rodnom ravnotežom; ponavlja poziv državama članicama da pri imenovanju kandidata za zamjenu sudaca ***uzmu*** u obzir potrebu za rodnom ravnotežom;	sudaca i 11 nezavisnih odvjetnika, a Opći sud od 54 suca; nadalje napominje da je zbog djelomične zamjene 2024. dužnost preuzelo devet novih sudaca Suda i dva nova suca Općeg suda; žali zbog toga što je rodni sastav Suda i Općeg suda i dalje vrlo neuravnotežen; izražava zadovoljstvo zbog pisma predsjednika Općeg suda predsjedniku Konferencije predstavnika država članica iz 2024., u kojem se države članice pozivaju da pri imenovanju kandidata za zamjenu sudaca i nezavisnih odvjetnika uzmu u obzir potrebu za rodnom ravnotežom; ponavlja ***svoj*** poziv državama članicama da pri imenovanju kandidata za zamjenu sudaca u obzir ***uzmu*** potrebu za rodnom ravnotežom ***te da se pritom pobrinu za to da se imenovanja i dalje temelje na kriterijima zasluga, kvalifikacija i neovisnosti***;
	Or. en

Amandman 19
Gilles Boyer, Olivier Chastel, Vlad Vasile-Voiculescu, Michal Wiezik, Gerben-Jan Gerbrandy

Prijedlog rezolucije
Stavak 21.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
21. napominje da je 2024. osoblje Suda EU-a bilo sastavljeno od 60,70 % žena i 39,30 % muškaraca; konstatira da je zastupljenost žena bila najviša u platnim razredima asistenata (69,14 %), dok je nažalost na višim rukovodećim položajima bila najniža (35,71 %); nadalje prima na znanje povećanje udjela žena na srednjim rukovodećim položajima s 43,33 % u 2023. na 51,61 % u 2024.; sa zadovoljstvom prima na znanje, na temelju izvješća dužnosnika za ovjeravanje na osnovi delegiranja o upravljanju za 2024., uzlazni trend ukupne zastupljenosti žena na rukovodećim položajima, s 37,50 % u	21. napominje da je 2024. osoblje Suda EU-a bilo sastavljeno od 60,70 % žena i 39,30 % muškaraca; konstatira da je zastupljenost žena bila najviša u platnim razredima asistenata (69,14 %), dok je nažalost na višim rukovodećim položajima bila najniža (35,71 %); nadalje prima na znanje povećanje udjela žena na srednjim rukovodećim položajima s 43,33 % u 2023. na 51,61 % u 2024.; sa zadovoljstvom prima na znanje, na temelju izvješća dužnosnika za ovjeravanje na osnovi delegiranja o upravljanju za 2024., uzlazni trend ukupne zastupljenosti žena na rukovodećim položajima, s 37,50 % u 2018. na 48,70 % u 2024.; ***naglašava da je***

2018. na 48,70 % u 2024.;

stalna nedovoljna zastupljenost žena na višim rukovodećim položajima i dalje razlog za zabrinutost te potiče Sud EU-a da nastavi jačati ciljane mjere usmjerene na podupiranje napredovanja u karijeri i karijerne putove vodstva za žene, uz potpuno poštovanje načela zasluga i transparentnosti;

Or. en

Amandman 20
José Cepeda

Prijedlog rezolucije
Stavak 21.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	21.a pozdravlja izradu akcijskog plana za Istanbulsku konvenciju kojim se usklađuju mjere, daju preporuke i organiziraju informativne mjere i mjere osposobljavanja za cjelokupno osoblje kako bi se spriječili slučajevi uznemiravanja; prima na znanje daljnje najavljene mjere, koje uključuju nastavak suradnje s nacionalnim organizacijama koje djeluju u području sprečavanja nasilja nad ženama, dodatne inicijative za podizanje razine osviještenosti i tečajeve osposobljavanja kojima se posebno ističe učinak mikroagresije i rodno uvjetovane pristranosti; u tom pogledu žali zbog nedostatka obveznog osposobljavanja za članove, kako je navedeno u odgovorima Suda EU-a na upitnik za razrješnicu za 2024.; stoga potiče uključivanje svih pojedinaca, i osoblja i članova, u obvezne tečajeve osposobljavanja u području sprečavanja nasilja nad ženama;

Or. en

Amandman 21
Arno Bausemer

Prijedlog rezolucije
Stavak 22.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
22. ***sa zadovoljstvom*** prima na znanje ***raznolikost napora i mjera koje*** Sud EU-a ***provodi među svojim osobljem, među ostalim u fazi zapošljavanja, u korist jednakosti, uključivosti, uzajamnog poštovanja i raznolikosti; posebno napominje da je*** 2024. ***pokrenuto novo*** osposobljavanje ***o raznolikosti i uključivosti, s naglaskom na sprečavanju mikroagresije, kao i, od 2025., dva nova osposobljavanja: o utvrđivanju zdravih granica za poboljšanje uspješnosti i o okruženju bez uznemiravanja, organizirana na temelju preporuka međuresorne radne skupine Suda EU-a za Istanbulsku konvenciju; sa zadovoljstvom*** prima na znanje ***personalizirane*** mjere ***potpore Suda EU-a od 2022. (za zadaće, radno vrijeme i radne prostore) za osoblje s invaliditetom, sudjelovanje institucije u tjednu osviještenosti o invaliditetu organiziranom 2024. i razvoj pilot-programa za pripravnike s invaliditetom od 2025.***; ***poziva Sud EU-a da obavještava tijelo nadležno za davanje razrješnice o tom programu;***	22. prima na znanje ***da je*** Sud EU-a 2024. ***proveo mjere i*** osposobljavanje ***za svoje osoblje; nadalje*** prima na znanje ***da su te*** mjere ***namijenjene internoj razvojnoj politici kadrova***;

Or. de

Amandman 22
Arno Bausemer

Prijedlog rezolucije
Stavak 23.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
23. ***pozdravlja činjenicu da su među osobljem Suda EU-a zastupljene sve nacionalnosti Unije; napominje, međutim, da su određene nacionalnosti zastupljenije od drugih, a neke od njih su***	23. prima na znanje ***da osoblje*** Suda EU-a ***čine državljani svih*** država članica;

znatno prekomjerno zastupljene; podržava Sud EU-a u jačanju aktivnosti u pogledu što šireg oglašavanja slobodnih radnih mjesta putem međuinstitucijskih internetskih stranica, društvenih mreža i EPSO-a; prima na znanje***, na temelju izvješća o daljnjem postupanju, obvezu*** Suda EU-a ***da analizira relevantne podatke za provedbu ciljanih mjera usmjerenih na poboljšanje geografske zastupljenosti među svojim osobljem, uključujući pripravnike; pozdravlja trud koji Sud EU-a ulaže u podizanje razine osviještenosti o pripravničkim programima među nacionalnim upravama i stalnim predstavništvima nedovoljno zastupljenih*** država članica; ***sa zadovoljstvom konstatira da je Sud EU-a 2024. za pripravništva u okviru Europske mreže za pravosudno osposobljavanje zaprimio zahtjeve iz triju novih država članica koje su prvi put sudjelovale u njegovu dugoročnom programu osposobljavanja za nacionalne pravosudne stručnjake;***

Or. de

Amandman 23
Caterina Chinnici

Prijedlog rezolucije
Stavak 25.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
25. pohvaljuje Sud EU-a zbog njegovih mjera za svladavanje izazova u zapošljavanju osoblja i promicanje Luksemburga među mladim osobama s diplomom kao mjesta za rad; sa zadovoljstvom prima na znanje doprinos Suda EU-a uspostavi i provedbi mjere naknade za stanovanje koja se s retroaktivnim učinkom od 1. siječnja 2025. isplaćuje osoblju u nižim razredima, pripremi natječaja EPSO-a posebno namijenjenih osoblju koje će biti zaposleno	25. pohvaljuje Sud EU-a zbog njegovih mjera za svladavanje izazova u zapošljavanju osoblja i promicanje Luksemburga među mladim osobama s diplomom kao mjesta za rad; sa zadovoljstvom prima na znanje doprinos Suda EU-a uspostavi i provedbi mjere naknade za stanovanje koja se s retroaktivnim učinkom od 1. siječnja 2025. isplaćuje osoblju u nižim razredima, pripremi natječaja EPSO-a posebno namijenjenih osoblju koje će biti zaposleno

u Luxembourgu, kao i informativnim sastancima i ljetnim školama; prima na znanje, na temelju izvješća o daljnjem postupanju, da je Sud EU-a u ime međuinstitucijske skupine na visokoj razini proveo pilot-projekt/anketu kako bi utvrdio bi li bilo izvedivo ugovoriti usluge najma privremenog smještaja (tj. za razdoblje od najviše jedne godine) po tržišnoj cijeni (ili nižoj) koju bi izravno plaćali članovi osoblja; nadalje napominje da je anketa bila uspješna i da je stoga radna skupina institucijama sudionicama podnijela sporazum na razini službi kako bi ovlastila Sud da provede postupak pregovaranja o nekretninama sa subjektima koji su prijavili odgovarajuće projekte; poziva Sud EU-a da tijelo nadležno za davanje razrješnice nastavi obavještavati o daljnjim koracima po tom pitanju;

u Luxembourgu, kao i informativnim sastancima i ljetnim školama***; potiče pojačanu suradnju s EPSO-om i drugim institucijama kako bi se povećao broj kvalificiranih kandidata i ojačali konkurentni postupci odabira u specijaliziranim područjima***; prima na znanje, na temelju izvješća o daljnjem postupanju, da je Sud EU-a u ime međuinstitucijske skupine na visokoj razini proveo pilot-projekt/anketu kako bi utvrdio bi li bilo izvedivo ugovoriti usluge najma privremenog smještaja (tj. za razdoblje od najviše jedne godine) po tržišnoj cijeni (ili nižoj) koju bi izravno plaćali članovi osoblja; nadalje napominje da je anketa bila uspješna i da je stoga radna skupina institucijama sudionicama podnijela sporazum na razini službi kako bi ovlastila Sud da provede postupak pregovaranja o nekretninama sa subjektima koji su prijavili odgovarajuće projekte; poziva Sud EU-a da tijelo nadležno za davanje razrješnice nastavi obavještavati o daljnjim koracima po tom pitanju;

Or. en

Amandman 24
Pasquale Tridico

Prijedlog rezolucije
Stavak 27.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
27. napominje da je 2024. zabilježeno ***19*** slučajeva sindroma izgaranja na poslu, od čega je osam novih slučajeva prijavljeno 2024., a devet slučajeva 2023., te da je predmetno osoblje dobilo stručnu potporu i smjernice; sa zadovoljstvom primjećuje da je Sud EU-a 2024. ostao predvodnik u inicijativama kojima se promiče fizička i mentalna dobrobit osoblja te nastoje ublažiti rizici sindroma izgaranja na poslu i psihosocijalni rizici, kao što su savjetovanja sa socijalnim radnikom ili	27. napominje da je 2024. zabilježeno ***17*** slučajeva sindroma izgaranja na poslu, od čega je osam novih slučajeva prijavljeno 2024., a devet slučajeva 2023., te da je predmetno osoblje dobilo stručnu potporu i smjernice; sa zadovoljstvom primjećuje da je Sud EU-a 2024. ostao predvodnik u inicijativama kojima se promiče fizička i mentalna dobrobit osoblja te nastoje ublažiti rizici sindroma izgaranja na poslu i psihosocijalni rizici, kao što su savjetovanja sa socijalnim radnikom ili

psihologom, predavanja o usredotočenoj svjesnosti i digitalnoj ravnoteži, specijalizirane radionice i aktivnosti podizanja razine osviještenosti o zdravstvenim pitanjima, tečajevi osposobljavanja za pružanje prve pomoći te zapošljavanje dvaju psihologa na nepuno radno vrijeme; prima na znanje uspjeh u pogledu primjene fleksibilnih radnih uvjeta, uključujući program rada na daljinu Suda EU-a, čime se u konačnici nastoji postići bolja ravnoteža između poslovnog i privatnog života za osoblje;	psihologom, predavanja o usredotočenoj svjesnosti i digitalnoj ravnoteži, specijalizirane radionice i aktivnosti podizanja razine osviještenosti o zdravstvenim pitanjima, tečajevi osposobljavanja za pružanje prve pomoći te zapošljavanje dvaju psihologa na nepuno radno vrijeme; prima na znanje uspjeh u pogledu primjene fleksibilnih radnih uvjeta, uključujući program rada na daljinu Suda EU-a, čime se u konačnici nastoji postići bolja ravnoteža između poslovnog i privatnog života za osoblje;

Or. en

Amandman 25
Caterina Chinnici

Prijedlog rezolucije
Stavak 29.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
29. napominje da je, kako je zatraženo u prethodnim preporukama o razrješnici, u ožujku 2024. donesen novi Kodeks ponašanja za dužnosnike i ostale službenike Suda EU-a koji odražava njegove vrijednosti i predanost visokim etičkim standardima; napominje da Kodeks ponašanja sadržava odredbe o sukobu interesa, obvezi lojalnosti, obvezi povjerljivosti i diskrecije, vanjskim aktivnostima, profesionalnim aktivnostima nakon odlaska iz službe i publikacijama, kao i odredbe protiv uznemiravanja, te da se primjenjuje i na upućene nacionalne stručnjake i suce pripravnike upućene u okviru Europske mreže za pravosudno osposobljavanje; sa zadovoljstvom prima na znanje da su osposobljavanja o Kodeksu ponašanja te pravima i obvezama osoblja obvezni za nove zaposlenike i da se svakako preporučuju cjelokupnom osoblju Suda EU-a, pri čemu je 2024. ukupno 747 osoba (tj. 32,80 % ukupnog broja dužnosnika i službenika Suda EU-a)	29. napominje da je, kako je zatraženo u prethodnim preporukama o razrješnici, u ožujku 2024. donesen novi Kodeks ponašanja za dužnosnike i ostale službenike Suda EU-a koji odražava njegove vrijednosti i predanost visokim etičkim standardima; napominje da Kodeks ponašanja sadržava odredbe o sukobu interesa, obvezi lojalnosti, obvezi povjerljivosti i diskrecije, vanjskim aktivnostima, profesionalnim aktivnostima nakon odlaska iz službe i publikacijama, kao i odredbe protiv uznemiravanja, te da se primjenjuje i na upućene nacionalne stručnjake i suce pripravnike upućene u okviru Europske mreže za pravosudno osposobljavanje***; napominje da je Sud EU-a uveo sve mjere informiranja i osposobljavanja potrebne za što šire predstavljanje i objašnjenje Kodeksa ponašanja te kako bi osoblje u potpunosti razumjelo nova pravila i širi pravni okvir čiji su dio***; sa zadovoljstvom prima na znanje da su osposobljavanja o Kodeksu

sudjelovalo u takvim osposobljavanjima; nadalje napominje da je slično osposobljavanje 2024. ponuđeno i novim članovima Suda EU-a; sa zadovoljstvom prima na znanje mrežu „povjerljivih savjetnika” Suda EU-a koji pomažu članovima osoblja u slučaju uznemiravanja, kao i program upravljanja talentima koji se nudi administratorima s velikim potencijalom koji obuhvaća, među ostalim, etičko vodstvo;

ponašanja te pravima i obvezama osoblja obvezni za nove zaposlenike i da se svakako preporučuju cjelokupnom osoblju Suda EU-a, pri čemu je 2024. ukupno 747 osoba (tj. 32,80 % ukupnog broja dužnosnika i službenika Suda EU-a) sudjelovalo u takvim osposobljavanjima; nadalje napominje da je slično osposobljavanje 2024. ponuđeno i novim članovima Suda EU-a; sa zadovoljstvom prima na znanje mrežu „povjerljivih savjetnika” Suda EU-a koji pomažu članovima osoblja u slučaju uznemiravanja, kao i program upravljanja talentima koji se nudi administratorima s velikim potencijalom koji obuhvaća, među ostalim, etičko vodstvo;

Or. en

Amandman 26
Gilles Boyer, Olivier Chastel, Vlad Vasile-Voiculescu, Michal Wiezik, Gerben-Jan Gerbrandy

Prijedlog rezolucije
Stavak 29.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
29. napominje da je, kako je zatraženo u prethodnim preporukama o razrješnici, u ožujku 2024. donesen novi Kodeks ponašanja za dužnosnike i ostale službenike Suda EU-a koji odražava njegove vrijednosti i predanost visokim etičkim standardima; napominje da Kodeks ponašanja sadržava odredbe o sukobu interesa, obvezi lojalnosti, obvezi povjerljivosti i diskrecije, vanjskim aktivnostima, profesionalnim aktivnostima nakon odlaska iz službe i publikacijama, kao i odredbe protiv uznemiravanja, te da se primjenjuje i na upućene nacionalne stručnjake i suce pripravnike upućene u okviru Europske mreže za pravosudno osposobljavanje; sa zadovoljstvom prima na znanje da su osposobljavanja o Kodeksu ponašanja te pravima i obvezama osoblja	29. napominje da je, kako je zatraženo u prethodnim preporukama o razrješnici, u ožujku 2024. donesen novi Kodeks ponašanja za dužnosnike i ostale službenike Suda EU-a koji odražava njegove vrijednosti i predanost visokim etičkim standardima; napominje da Kodeks ponašanja sadržava odredbe o sukobu interesa, obvezi lojalnosti, obvezi povjerljivosti i diskrecije, vanjskim aktivnostima, profesionalnim aktivnostima nakon odlaska iz službe i publikacijama, kao i odredbe protiv uznemiravanja, te da se primjenjuje i na upućene nacionalne stručnjake i suce pripravnike upućene u okviru Europske mreže za pravosudno osposobljavanje; sa zadovoljstvom prima na znanje da su osposobljavanja o Kodeksu ponašanja te pravima i obvezama osoblja

obvezni za nove zaposlenike i da se svakako preporučuju cjelokupnom osoblju Suda EU-a, pri čemu je 2024. ukupno 747 osoba (tj. 32,80 % ukupnog broja dužnosnika i službenika Suda EU-a) sudjelovalo u takvim osposobljavanjima; nadalje napominje da je slično osposobljavanje 2024. ponuđeno i novim članovima Suda EU-a; sa zadovoljstvom prima na znanje mrežu „povjerljivih savjetnika” Suda EU-a koji pomažu članovima osoblja u slučaju uznemiravanja, kao i program upravljanja talentima koji se nudi administratorima s velikim potencijalom koji obuhvaća, među ostalim, etičko vodstvo;	obvezni za nove zaposlenike i da se svakako preporučuju cjelokupnom osoblju Suda EU-a, pri čemu je 2024. ukupno 747 osoba (tj. 32,80 % ukupnog broja dužnosnika i službenika Suda EU-a) sudjelovalo u takvim osposobljavanjima; nadalje napominje da je slično osposobljavanje 2024. ponuđeno i novim članovima Suda EU-a; sa zadovoljstvom prima na znanje mrežu „povjerljivih savjetnika” Suda EU-a koji pomažu članovima osoblja u slučaju uznemiravanja, kao i program upravljanja talentima koji se nudi administratorima s velikim potencijalom koji obuhvaća, među ostalim, etičko vodstvo; ***potiče Sud Europske unije da postupno proširi pružanje osposobljavanja o Kodeksu ponašanja beziznimno na sve članove osoblja kako bi se osiguralo zajedničko razumijevanje etičkih standarda u cijeloj instituciji;***

Or. en

Amandman 27
Pasquale Tridico

Prijedlog rezolucije
Stavak 29.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
29. napominje da je, kako je zatraženo u prethodnim preporukama o razrješnici, u ožujku 2024. donesen novi Kodeks ponašanja za dužnosnike i ostale službenike Suda EU-a koji odražava njegove vrijednosti i predanost visokim etičkim standardima; napominje da Kodeks ponašanja sadržava odredbe o sukobu interesa, obvezi lojalnosti, obvezi povjerljivosti i diskrecije, vanjskim aktivnostima, profesionalnim aktivnostima nakon odlaska iz službe i publikacijama, kao i odredbe protiv uznemiravanja, te da se primjenjuje i na upućene nacionalne stručnjake i suce pripravnike upućene u	29. napominje da je, kako je zatraženo u prethodnim preporukama o razrješnici, u ožujku 2024. donesen novi Kodeks ponašanja za dužnosnike i ostale službenike Suda EU-a koji odražava njegove vrijednosti i predanost visokim etičkim standardima; napominje da Kodeks ponašanja sadržava odredbe o sukobu interesa, obvezi lojalnosti, obvezi povjerljivosti i diskrecije, vanjskim aktivnostima, profesionalnim aktivnostima nakon odlaska iz službe i publikacijama, kao i odredbe protiv uznemiravanja, te da se primjenjuje i na upućene nacionalne stručnjake i suce pripravnike upućene u

okviru Europske mreže za pravosudno osposobljavanje; sa zadovoljstvom prima na znanje da su osposobljavanja o Kodeksu ponašanja te pravima i obvezama osoblja obvezni za nove zaposlenike i da se svakako preporučuju cjelokupnom osoblju Suda EU-a, pri čemu je 2024. ukupno ***747*** osoba (tj. ***32,80*** % ukupnog broja dužnosnika i službenika Suda EU-a) sudjelovalo u takvim osposobljavanjima; nadalje napominje da je slično osposobljavanje 2024. ponuđeno i novim članovima Suda EU-a; sa zadovoljstvom prima na znanje mrežu „povjerljivih savjetnika" Suda EU-a koji pomažu članovima osoblja u slučaju uznemiravanja, kao i program upravljanja talentima koji se nudi administratorima s velikim potencijalom koji obuhvaća, među ostalim, etičko vodstvo;	okviru Europske mreže za pravosudno osposobljavanje; sa zadovoljstvom prima na znanje da su osposobljavanja o Kodeksu ponašanja te pravima i obvezama osoblja obvezni za nove zaposlenike i da se svakako preporučuju cjelokupnom osoblju Suda EU-a, pri čemu je 2024. ukupno ***561*** osoba (tj. ***24,75*** % ukupnog broja dužnosnika i službenika Suda EU-a) sudjelovalo u takvim osposobljavanjima; nadalje napominje da je slično osposobljavanje 2024. ponuđeno i novim članovima Suda EU-a; sa zadovoljstvom prima na znanje mrežu „povjerljivih savjetnika" Suda EU-a koji pomažu članovima osoblja u slučaju uznemiravanja, kao i program upravljanja talentima koji se nudi administratorima s velikim potencijalom koji obuhvaća, među ostalim, etičko vodstvo;

Or. en

Amandman 28
Şerban Dimitrie Sturdza

Prijedlog rezolucije
Stavak 37.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
37. pozdravlja angažman Suda EU-a za povećanje transparentnosti, pristupa pravosuđu i javne otvorenosti, čime doprinosi poticanju povjerenja javnosti u institucije Unije, uz istodobno uzimanje u obzir drugih temeljnih pitanja kao što su mirno odvijanje sudskih procesa, povjerljivost postupaka i zaštita osobnih podataka; napominje da je Sud EU-a 2024. konsolidirao uslugu internetskog prijenosa za rasprave Suda i Općeg suda na internetskim stranicama Curia, čime je građanima olakšao pristup sudskim aktivnostima Suda EU-a; u tom kontekstu pozdravlja, kao rezultat reforme pravosuđa donesene 2024., veću transparentnost prethodnog postupka zahvaljujući	37. pozdravlja angažman Suda EU-a za povećanje transparentnosti, pristupa pravosuđu i javne otvorenosti, čime doprinosi poticanju povjerenja javnosti u institucije Unije, uz istodobno uzimanje u obzir drugih temeljnih pitanja kao što su mirno odvijanje sudskih procesa, povjerljivost postupaka i zaštita osobnih podataka***; naglašava da povećana transparentnost mora služiti i jačanju povjerenja javnosti u sudsku praksu Suda; potiče Sud da nastavi ulagati napore u poboljšanje jasnoće, dostupnosti i predvidljivosti svoje sudske prakse, posebno u predmetima sa znatnim učinkom na ustave i društva***; napominje da je Sud EU-a 2024. konsolidirao uslugu

mogućnosti objave pisanih očitovanja na internetskim stranicama Suda EU-a u razumnom roku nakon zaključenja predmeta;	internetskog prijenosa za rasprave Suda i Općeg suda na internetskim stranicama Curia, čime je građanima olakšao pristup sudskim aktivnostima Suda EU-a; u tom kontekstu pozdravlja, kao rezultat reforme pravosuđa donesene 2024., veću transparentnost prethodnog postupka zahvaljujući mogućnosti objave pisanih očitovanja na internetskim stranicama Suda EU-a u razumnom roku nakon zaključenja predmeta;

Or. en

Amandman 29
Pasquale Tridico

Prijedlog rezolucije
Stavak 38.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
38. sa zadovoljstvom prima na znanje, na temelju izvješća o daljnjem postupanju, da je Sud nakon uspješnog pilot-projekta pokrenutog 2022. i ažuriranja svojeg Poslovnika 2024. proširio uslugu internetskog prijenosa kako bi se obuhvatili važni predmeti koje razmatra vijeće od pet sudaca, kao i internetski prijenosi saslušanja usmenih izlaganja u gotovo stvarnom vremenu te prijenosi uživo izricanja presuda i mišljenja nezavisnih odvjetnika; nadalje napominje da su od 1. rujna 2024. videozapisi rasprava za ***izricanje*** presuda i mišljenja i dalje trajno dostupni na internetskim stranicama Suda EU-a, a videozapisi usmenih ***izlaganja*** dostupni su mjesec dana od rasprave; sa zadovoljstvom primjećuje da je Opći sud poduzeo slične mjere kako bi javnosti osigurao širi pristup svojim postupcima;	38. sa zadovoljstvom prima na znanje, na temelju izvješća o daljnjem postupanju, da je Sud nakon uspješnog pilot-projekta pokrenutog 2022. i ažuriranja svojeg Poslovnika 2024. proširio uslugu internetskog prijenosa kako bi se obuhvatili važni predmeti koje razmatra vijeće od pet sudaca, kao i internetski prijenosi saslušanja usmenih izlaganja u gotovo stvarnom vremenu te prijenosi uživo izricanja presuda i mišljenja nezavisnih odvjetnika; nadalje napominje da su od 1. rujna 2024. videozapisi rasprava za ***objavu*** presuda i mišljenja i dalje trajno dostupni na internetskim stranicama Suda EU-a, a videozapisi usmenih ***rasprava*** dostupni su mjesec dana od rasprave; sa zadovoljstvom primjećuje da je Opći sud poduzeo slične mjere kako bi javnosti osigurao širi pristup svojim postupcima;

Or. en

Amandman 30

Şerban Dimitrie Sturdza

Prijedlog rezolucije
Stavak 43.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
43. sa zanimanjem prima na znanje pokretanje pilot-projekta 2024. u okviru kojeg se svim odjelima Suda EU-a omogućuje pristup asistentima koji se temelje na umjetnoj inteligenciji; naglašava važnost osiguravanja poštovanja etičkih načela pri upotrebi alata koji se temelje na umjetnoj inteligenciji, a posebno smjernica Suda Europske unije o umjetnoj inteligenciji donesenih 2024., čime se osigurava ljudski nadzor u pogledu načela neovisnosti sudskih postupaka; u tom kontekstu ističe nadzornu ulogu Upravnog odbora Suda EU-a za umjetnu inteligenciju; pohvaljuje Sud EU-a za sveobuhvatan program osposobljavanja koji je uspostavio 2024., počevši od „mjeseca za podizanje razine osviještenosti o umjetnoj inteligenciji” koji je uključivao tečajeve osposobljavanja, okrugle stolove koje su vodili stručnjaci za umjetnu inteligenciju, internetske seminare i intenzivne radionice, čime je poduzeo prvi i važan korak prema podizanju razine osviještenosti članova osoblja o strategiji i smjernicama Suda EU-a za umjetnu inteligenciju te o umjetnoj inteligenciji općenito; napominje da članovi osoblja ujedno pohađaju tečajeve o upravljanju promjenama, prenošenju znanja, mentorstvu i mentalnoj agilnosti kako bi se poduprla prilagodba tehnologijama u nastajanju; poziva Sud EU-a da nastavi organizirati takve programe osposobljavanja i podizanja razine osviještenosti;	43. sa zanimanjem prima na znanje pokretanje pilot-projekta 2024. u okviru kojeg se svim odjelima Suda EU-a omogućuje pristup asistentima koji se temelje na umjetnoj inteligenciji; naglašava važnost osiguravanja poštovanja etičkih načela pri upotrebi alata koji se temelje na umjetnoj inteligenciji, a posebno smjernica Suda Europske unije o umjetnoj inteligenciji donesenih 2024., čime se osigurava ljudski nadzor u pogledu načela neovisnosti sudskih postupaka***; ističe da upotreba alata umjetne inteligencije u pravosudnom okruženju nikada ne smije zamijeniti ljudsko pravno rasuđivanje ili sudsko diskrecijsko pravo niti dovesti u pitanje osobnu odgovornost sudaca***; u tom kontekstu ističe nadzornu ulogu Upravnog odbora Suda EU-a za umjetnu inteligenciju; pohvaljuje Sud EU-a za sveobuhvatan program osposobljavanja koji je uspostavio 2024., počevši od „mjeseca za podizanje razine osviještenosti o umjetnoj inteligenciji” koji je uključivao tečajeve osposobljavanja, okrugle stolove koje su vodili stručnjaci za umjetnu inteligenciju, internetske seminare i intenzivne radionice, čime je poduzeo prvi i važan korak prema podizanju razine osviještenosti članova osoblja o strategiji i smjernicama Suda EU-a za umjetnu inteligenciju te o umjetnoj inteligenciji općenito; napominje da članovi osoblja ujedno pohađaju tečajeve o upravljanju promjenama, prenošenju znanja, mentorstvu i mentalnoj agilnosti kako bi se poduprla prilagodba tehnologijama u nastajanju; poziva Sud EU-a da nastavi organizirati takve programe osposobljavanja i podizanja razine osviještenosti;

Or. en

Amandman 31
José Cepeda

Prijedlog rezolucije
Stavak 45.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
45. napominje da su 2024. dodatno ojačane operativne sposobnosti u području kibernetičke sigurnosti kako bi se uskladile s Uredbom (EU, Euratom) 2023/2841 i riješio problem sve većeg broja kibernetičkih napada; primjećuje da 2024. nije bilo većih kibernetičkih napada; sa zabrinutošću primjećuje da su zabilježena i analizirana u prosjeku 142 sigurnosna incidenta mjesečno, od kojih su neki zahtijevali ljudsku intervenciju;	45. napominje da su 2024. dodatno ojačane operativne sposobnosti u području kibernetičke sigurnosti kako bi se uskladile s Uredbom (EU, Euratom) 2023/2841 i riješio problem sve većeg broja kibernetičkih napada; primjećuje da 2024. nije bilo većih kibernetičkih napada; sa zabrinutošću primjećuje da su zabilježena i analizirana u prosjeku 142 sigurnosna incidenta mjesečno, od kojih su neki zahtijevali ljudsku intervenciju; ***naglašava da taj trend ističe potrebu za trajnim i predvidljivim ulaganjima u kapacitete u području kibernetičke sigurnosti, osposobljavanje osoblja i međuinstitucijsku suradnju, u skladu s Uredbom (EU, Euratom) 2023/2841;***

Or. en

Amandman 32
Gilles Boyer, Olivier Chastel, Vlad Vasile-Voiculescu, Michal Wiezik, Gerben-Jan Gerbrandy

Prijedlog rezolucije
Stavak 45.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
45. napominje da su 2024. dodatno ojačane operativne sposobnosti u području kibernetičke sigurnosti kako bi se uskladile s Uredbom (EU, Euratom) 2023/2841 i riješio problem sve većeg broja kibernetičkih napada; primjećuje da 2024. nije bilo većih kibernetičkih napada; sa zabrinutošću primjećuje da su zabilježena i analizirana u prosjeku 142 sigurnosna	45. napominje da su 2024. dodatno ojačane operativne sposobnosti u području kibernetičke sigurnosti kako bi se uskladile s Uredbom (EU, Euratom) 2023/2841 i riješio problem sve većeg broja kibernetičkih napada; primjećuje da 2024. nije bilo većih kibernetičkih napada; sa zabrinutošću primjećuje da su zabilježena i analizirana u prosjeku 142 sigurnosna

incidenta mjesečno, od kojih su neki zahtijevali ljudsku intervenciju;	incidenta mjesečno, od kojih su neki zahtijevali ljudsku intervenciju; ***naglašava da je kibernetička sigurnost strateško ulaganje koje je ključno za zaštitu neovisnosti pravosuđa, cjelovitosti podataka i kontinuiteta pravosudne aktivnosti;***

Or. en

Amandman 33
Pasquale Tridico

Prijedlog rezolucije
Stavak 50.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
50. pohvaljuje Sud zbog stalnog truda i znatnog napretka u smanjenju svojeg ekološkog otiska 2024., što je vidljivo iz njegovih rezultata u odnosu na polaznu vrijednost iz sustava upravljanja okolišem i neovisnog ocjenjivanja (EMAS) iz 2015., uz smanjenja po ekvivalentu punog radnog vremena ostvarena u mnogim vrstama potrošnje/emisija (grijanje: ***–37,5 %;*** električna energija: –29,3 %; papir: –***64,2 %,*** otpad iz ***ureda i kantine: –***40,4 %; emisije stakleničkih plinova: –***30,20*** %); konstatira ukupno poboljšanje u usporedbi sa smanjenjima prijavljenima za 2023.; potvrđuje da su ti rezultati, u kombinaciji s tržišnim uvjetima, doveli do smanjenja rashoda za energiju od 18 % u odnosu na predviđanja; u tom kontekstu pohvaljuje snažnu integraciju održivosti u okvir Suda za upravljanje rizicima i odgovornost, u skladu sa zahtjevima njegove certifikacije u sustavu EMAS;	50. pohvaljuje Sud zbog stalnog truda i znatnog napretka u smanjenju svojeg ekološkog otiska 2024., što je vidljivo iz njegovih rezultata u odnosu na polaznu vrijednost iz sustava upravljanja okolišem i neovisnog ocjenjivanja (EMAS) iz 2015., uz smanjenja po ekvivalentu punog radnog vremena ostvarena u mnogim vrstama potrošnje/emisija (grijanje: ***- 37,5 %*** električna energija: – 29,3 %; papir: – ***64,2 %, ured i*** otpad iz ***restorana: –*** 40,4 %; emisije stakleničkih plinova: – ***26,7*** %); konstatira ukupno poboljšanje u usporedbi sa smanjenjima prijavljenima za 2023.; potvrđuje da su ti rezultati, u kombinaciji s tržišnim uvjetima, doveli do smanjenja rashoda za energiju od 18 % u odnosu na predviđanja; u tom kontekstu pohvaljuje snažnu integraciju održivosti u okvir Suda za upravljanje rizicima i odgovornost, u skladu sa zahtjevima njegove certifikacije u sustavu EMAS;

Or. en

Amandman 34
Arno Bausemer

Prijedlog rezolucije
Stavak 52.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
52. pohvaljuje Sud zbog njegova strogog pristupa održivoj nabavi kategorizacijom poziva na podnošenje ponuda na temelju učinka („svjetlozelena”, „srednje zelena”, „najviše zelena”) njihovih klauzula o okolišu, sustavne upotrebe alata kao što su obvezna samoprocjena „zelene učinkovitosti” i savjetovanja s međuinstitucijskom službom za pomoć u području održive javne nabave; napominje da je 2024. jedanaest velikih natječaja u vrijednosti većoj od 60 000 EUR kategorizirano kao „zelena kupnja”, od čega je njih osam sadržavalo važne klauzule o zaštiti okoliša; posebno pozdravlja uspješnu provedbu novog ugovora o uslugama pripreme i dostave hrane, kojim se zahtijevaju održive prakse povezane sa hranom i certifikat ISO 14001, kao i postizanje cilja ograničavanja „svjetlozelenih” natječaja znatno ispod cilja od 50 %;	***Briše se.***

Or. de

Amandman 35
Pasquale Tridico

Prijedlog rezolucije
Stavak 52.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
52. pohvaljuje Sud zbog njegova strogog pristupa održivoj nabavi kategorizacijom poziva na podnošenje ponuda na temelju učinka („svjetlozelena”, „srednje zelena”, „najviše zelena”) njihovih klauzula o okolišu, sustavne upotrebe alata kao što su obvezna samoprocjena „zelene učinkovitosti” i savjetovanja s međuinstitucijskom službom	52. pohvaljuje Sud zbog njegova strogog pristupa održivoj nabavi kategorizacijom poziva na podnošenje ponuda na temelju učinka („svjetlozelena”, „srednje zelena”, „najviše zelena”) njihovih klauzula o okolišu, sustavne upotrebe alata kao što su obvezna samoprocjena „zelene učinkovitosti” i savjetovanja s međuinstitucijskom službom

za pomoć u području održive javne nabave; napominje da je 2024. ***jedanaest*** velikih ***natječaja*** u vrijednosti ***većoj od*** 60 000 EUR ***kategorizirano kao „zelena kupnja***”, od ***čega*** je njih ***osam*** sadržavalo važne klauzule o ***zaštiti okoliša***; posebno pozdravlja uspješnu provedbu novog ugovora o uslugama pripreme i dostave hrane, kojim se zahtijevaju održive prakse povezane sa hranom i certifikat ISO 14001, kao i postizanje cilja ograničavanja „svjetlozelenih” natječaja znatno ispod cilja od 50 %;	za pomoć u području održive javne nabave; napominje da je 2024. ***osam*** velikih ***javnih nabava*** u vrijednosti ***iznad*** 60 000 EUR ***činilo „zelenu kupnju***”, od ***kojih*** je njih ***šest*** sadržavalo važne klauzule o ***okolišu***; posebno pozdravlja uspješnu provedbu novog ugovora o uslugama pripreme i dostave hrane, kojim se zahtijevaju održive prakse povezane sa hranom i certifikat ISO 14001, kao i postizanje cilja ograničavanja „svjetlozelenih” natječaja znatno ispod cilja od 50 %;

Or. en

Amandman 36
Ondřej Knotek, Julien Sanchez, Virginie Joron, Tamás Deutsch

Prijedlog rezolucije
Stavak 52.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	52.a ističe da inicijative u području zaštite okoliša u institucijama Unije moraju i dalje biti troškovno učinkovite i tehnološki neutralne; poziva Sud Europske unije da osigura transparentnu analizu troškova i koristi svojih praksi zelenih ulaganja i zelene javne nabave te da zajamči da okolišni aspekti nemaju prednost pred učinkovitošću ni pred proračunskom disciplinom.

Or. en

Amandman 37
Pasquale Tridico

Prijedlog rezolucije
Stavak 60.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
60. napominje da je Sud EU-a 2024.	60. napominje da je Sud EU-a 2024.

pojačao svoje napore u pogledu suradnje s građanima Unije boljim informiranjem na društvenim mrežama; prima na znanje da je krajem 2024. broj pretplatnika na LinkedIn račun Suda EU-a bio veći za 26 %, a broj pratitelja na dva računa Suda EU-a na X-u (bivši Twitter) za 2,5 %, kao i da su se pregledi na njegovu YouTube kanalu povećali za ***236*** %, a broj njegovih pretplatnika na YouTubeu za više od ***400*** % u odnosu na prethodnu godinu; napominje da je naglo povećanje broja pregleda i pretplatnika djelomično posljedica promotivne kampanje koju je organizirao Sud EU-a;	pojačao svoje napore u pogledu suradnje s građanima Unije boljim informiranjem na društvenim mrežama; prima na znanje da je krajem 2024. broj pretplatnika na LinkedIn račun Suda EU-a bio veći za 26 %, a broj pratitelja na dva računa Suda EU-a na X-u (bivši Twitter) za 2,5 %, kao i da su se pregledi na njegovu YouTube kanalu povećali za ***137*** %, a broj njegovih pretplatnika na YouTubeu za više od ***329*** % u odnosu na prethodnu godinu; napominje da je naglo povećanje broja pregleda i pretplatnika djelomično posljedica promotivne kampanje koju je organizirao Sud EU-a;

Or. en

Amandman 38
Şerban Dimitrie Sturdza

Prijedlog rezolucije
Stavak 60.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	60.a Potiče Sud Europske unije da dodatno razvije komunikacijske alate usmjerene na građane, posebno pružanjem jasnih, dostupnih i pravno točnih objašnjenja ključnih presuda sa znatnim posljedicama za nacionalne pravne poretke, uz potpuno poštovanje neovisnosti pravosuđa i postupovne povjerljivosti;

Or. en